



司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851



加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期五上午九時至下午四時半
星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不
提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支
例：每月存款五十元至六個月後存款共五百元利息共五元五角計息辦法第一
個月利銀五十元之四厘第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十
元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息
△3% 乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹
次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫來紙
「專票」應用及購買物品。

華新書局

玉女七熱劍全四册銀裝退一元四
山海俠隱記全六册林夢著 三元
飛燕俠刀全十册唐皇著 三元五
劍聖俠金廿三册臥龍生九元二
聖林劫 全八册 葛龍著 四元
仙山劫 全八册 語心著 四元
金屋藏嬌 全十四册金戈著 七元
槍楊柳娘全五册梁佩一元七五
龍虎亂江湖全六册白璧鳳二元一
神州俠隱全七册江明二元四六
河漢俠嘯全七册江明二元四六
劍氣蓋山河全十四册唐裴五元九
風雲奪魄魂全六册何欣陶著三元
入門俠傳全六册胡原著 三元
孤鴻劍全六册 古如賀著 三元
武林丹心旗全十三册四元五毛五
四海奇俠記全九册顏黃世三元二
西海俠傳全十册朱非黃世三元二
虎掌奇連環全十二册金鋒四元二

毛六元五著匡倪
五二元五著庭光杜

劍情深 劍連廊
六十全 五十全

精裝 道林紙 中建編 九元

煙霧裡的女人 鄭豫著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭燕著 八毛五
愛的醞釀 俊人著 七毛五
落日之歌 幻影著 七毛五
織女愛情 鄭慈著 七毛五
玉堂春 宋玉著 壹元二毛五
我心明月 仿人著 一元五
愛的牢獄 王平陵著 九毛五
海瑞除奸紅袍傳小三册 一元一
最和聲粵語特曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元二
現代社交生活哲學李采著 七毛五
現代社交正宗學際談葉榮華五毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛
致富新法 潘朱著 四毛五
模範法華字典籀子李等言三元
英漢雙解初成語辭典 二元六五
男女性愛婚姻 白衣著 四毛

新編 漢英五用大辭典

7th St. Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, B. C.

利息有叁百壹十七元購買多少聽由拿便。

財政方面

○根據政府規定。本公司貨銀。祇限于樓業按揭。須得第一按押權方着手辦理。

○本公司為利便僑胞購置樓業。免費代為估價。從優貸給字貨銀總額。利息克己。每次充領期數目較低。易按月供付。倘蒙垂詢。必竭誠解答。

○本公司貨銀範圍。雖以房屋為主。但無論購置。建築。改換。裝飾。重新貨款及其他有價值之樓業。用途及公債股票等。均予受理。

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十層兩幢睡房土庫全價八千九百元(果池咸)

△面存某藥舖前舖後房每日生意一百元只賣三千九百元(陳龍威)

△細街廿廿八街三個睡房新屋半賣壹萬壹千九百元(梁春廣)

△細頃士威半條街口三個睡房新屋半賣壹萬貳千九百元(梁春廣)

△打風路怡怡十五街西五號兩層兩睡房六個睡房式個間所全土庫取價壹萬貳千八百元(梁一強)

△乃禮街全土庫角睡房四個全土庫取價壹萬五千元五百元(陳龍威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街沽活公司後面只賣貳萬六千九百元(梁楚碧)

△近埠第一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三個鐵門工業區每日生意壹百元座位六個十個用具齊備業主因病忍痛縮減半賣八千九百元現款已交三千五百元勿失良機

陳龍威(梁一強)

△近喜士定公園土德古牆身建築堅固實坐一強間睡房客廳大廚房全十庫自動油爐爐及熱水及車房交通便利近巴士站及學校相宜抵買上實一萬壹千元(梁一強)

設監察委員五人。候補監察二人。由全體職員互選充任之。復由委員互選常務監察一人。監察館務。委員人數。必要時。得增加之。丙六。總會館設秘書。外交。中文宣傳。西文宣傳。財務。慈善。福利。風務。華人聯絡。西人聯絡。丁。商務。農務。調查。婦女。正副主任各一人。幹事二人。分別負責。戊。部門館務。丁本總會館得設顧問若干人。藉以諮詢館務。戊本總會館設核數員二人。負責稽核一切收支數目。己本總會館職員共六十一人。公推四十一人。公選二十人。除常務委員及監察委員外。均得兼任其他部門職員。庚本總會館職員。由雲埠邑外及姓氏團體公推四十一人。與公選二十人。共同為職員。辛。公選職員。於每年十月月底選舉定竣。

第七條【代表大會】全加代表大會。以每五年舉行一次。必要時。須有各埠中華會館半數以上之要求。得隨時召開之。

第八條本章程如有未盡善之處。得由全加代表大會提出修正之。

【附註】全加各埠中華會館之主席。為當然委員。

【賣牛先】

雲訊。本埠台山聖陽會館紀慶會。於昨廿八日午八時召開全體職員會議。以結束該會事宜。召集各職司到場者為踴躍。首由余謙和主席。宣佈開會理由。及隨請財政主任黃啓豐。報告誰支數目及存款。文書主任伍善予。報告司數經過。核該主任雷宜推。報告核數目。一。無訛。均皆認為妥善清楚。存收摺單總結數目對符合。議決將存收摺單該會館慈善部存戶。以為寬年行政經費。此事已告一段落。將來預備印徵信錄。以昭大信。主席再為一事發言。早因前報。該會館籌款購置樓業時。得馬榮騰。陳孔壠二君。不辭辛勞。奔走各埠。向移邑人士募股。集成大款。購成樓業。厥功甚偉。今特發給獎狀。以資表揚。乃諸實業部長王文甫。將獎狀發給與馬榮騰、陳孔壠兩位先生接收。以為留念榮。衆皆鼓掌。乃開茶會歡叙別。

△吳立民先生作第一次常設講座
雲訊。海鋒會於十一月中學辦之華僑常識講座。參加坐聽之僑胞甚為踴躍。今。會又延聘僑聲日報編輯吳立民先生作第二講座。講題「南美僑情」。定期十二月二日【星期一】午八時半。地點

環球旅行社謹啓

辦理出入口旅遊手續
行程簡章 函索即送 W.

加拿大
雲南華

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。
有長此。無須業主打理。好入息。

價銀六萬九千九

△卑莊商業區。兩間舖。每月收入式百五銀。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬貳千九

△新屋。六個月一層樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹附樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806

JJOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 81 W. Hastings, Vancouver 4 B.C. RE 6-0942

樂觀社 十二月一日
在達靈戲院
一時起開映

歷史
愛情
抱甲
歌唱

西遼記 任劍輝 主唱
石燕子 半日安 演

任劍輝白龍珠喚醒不隨飛鴻落刀拍演
任劍輝忠臣小事一生有斷爾將軍戰投降降
將軍背主求榮是爲不忠棄死不顧是爲不孝
李葵妻而棄之是爲不義迫於西遼二姓

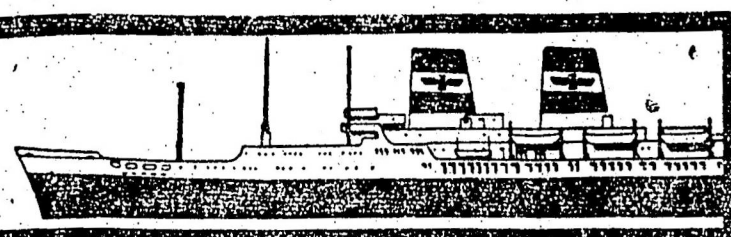
梁紅玉 李國賢 陳寶蓮 李香琴 齊寶珊 王鳳屏 謝月仙 張露 鄧艷卿 羅麗娟 羅麗娟 羅麗娟

鳳城美點
沙河粉麵

秘詩寶號

埠雲
B. C. ROY
61 E. PENDER ST., V.
電話：MU 1-395

總統船的
減低票
由舊金山或羅省往香
卅元雙程五百九十四
四百零五元雙程七百
雙程扣
經濟位在一年內來回
選一樣計算
行李免貨額依
由舊金山往香港
威爾遜總統
克利夫蘭總統
由香港往舊金山
克利夫蘭總統
威爾遜總統



百年

未幾時

包羅萬有節目琳瑯

蔡根遂蔡根旋全立正

L BAKERY

ANCOOVER, 4, B.C.

經濟位程三百

餐房每位位程

九元

利貢獻

期

三三百五十磅

原價九折海空聯

十壹月廿五日

十式月十五日

十壹月二十日

十式月十八日

QUON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOOVER 4, B. C. MU. 1-1025

號安均華哥雲理代總



AMERICAN PRESIDENT LINES

美商總統

輪船公司

總會館公佈章程草案

請各界提供修正意見

第五條【權利】甲。本總會館會員。如遇有糾紛時。可由其本人或親屬報告本總會館處理之。乙。本總會館會員。遇有重大事故發生。需款應急時。得由本總會館發簿向全加華華募捐。丙。凡本總會館會員。年滿一歲者。有選舉權及被選權。

第六條【組織】甲。本總會館設執行委員十五人。候補委員五人。由全體職員互選充任之。復由委員中互選常務委員三人。執行庶務。委員人

達。副鄧福水。監事鄧慶光。吳在約。
唐介平。鄧鑑溪。徐世郁。交際正門低
勳。副吳奕志。核數王鄭如山。副何燕
南。宣傳正梁培灼。副岳如利。議員孔
容生。譚恭洋。李元亨。龔鼎順。馮自
沛。陳樹儒。莫棟藩。張福榮。鄧宇好
。岑次倫。何相暖。林昌欽。林炎煥。
鄭敦育。唐水新。徐運朋。馮雨峰。鄧
尙鑾。岑兆火。黎榮倫。顧副鄭天華。
梁緝光。以上均是熱心公益。辦事認真
之邑僑。將來會務必然蒸蒸日上。

新春新年 Festival Tour
Via Canadian Pacific

往香港 過新年

台灣兩地新年最高為高
慶本旅行社為利便僑
胞起見特由雷根君主
辦領遊沿途觀光日本
台灣香港

○期訂於壹九六二年
一月十六日啟程

○乘太平洋豪華噴射
機

○全部觀光旅費膳宿
及來回機票等壹千
壹百七十元加幣

○美金一千〇八十元
即惠僑胞參加。請早
歡迎僑胞。以便協助

雷根君主

這是我國前駐加拿大大使館朱撫公使徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本二兩部，共訂式冊。內容以抗戰前十年中國社會背景，描寫一個因時代轉軸香門第的沒落，進而敘述青年如何地踴躍前途。現任巴拿馬大使烏里野評本書的題材，而作者筆調與佈局，更是引能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

時樂

餅餌香

大人，名女作家
小說，分第一
起至勝利期間
而無法適應的
盲從而犧牲了
爲「不但有動人
入勝」。讀此書

樑橋的者讀，者作，家

圖書公司
KIU LEN BC
456 COLUMBIA
VANCOUVER 4, B. C.

本報明年新董事芳名

本報特訊。本報第廿三屆董事局職員。任期將滿。選章於昨日通知第一式。區黨社。選出候選人。由全加各埠黨社投票複選。本屆循例每年終雲埠達權查衆揭曉。該晚由董事司徒提爵士主持會衆議。公推陳福代表王樹春。林社康。陳埠代表陳福如。陳錦錫。馬金渭爲監票。雲埠代表周玉牛爲唱票。叨咤代表岑崇樂。龔自強。雲埠董事簡律平。吳一平爲紀錄。結果選出明年第廿四屆董事。王華進。陳文允。簡建平。簡捷子。周玉牛。伍澤謙。陳福如。黃榮榮。鄭忠梅。候補董事趙榮榮。龔自強。(呈加國總支部委派二名爲當然董事)。該各新董事。將於明年式月。召開新舊黨員交代時。由各新董事互選董事局長及

愛蓮總所定期選舉

雲訊。本埠周愛蓮總公所。於本月廿五日下午一時。召開全體會議。因早開職員往時將滿。照章應改選新職員執行所務。故議決定於十一月二日「即執日所務」。由下午二時至四時。舉行投票選舉。當衆揭曉。統請該所昆仲。依時蒞會。以重選公。而維所務云。

恩平總會館新職員

雲訊。本埠恩平總會館。於昨廿五日選新職員。邑儒參政者甚為踴躍。同日下午五時當衆開票。由鄭厚沾。鄭忠示。鄭慶兆。監票。唱票員鄭鶴溪。鄭樹濃。紀。陳文奎。吳在約。結果當選正主席鄭厚沾。副主席鄭茂泉。理事鄭樹濃。鄭仁聲。鄭珍珍。梁浩。岑崇敦。

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業
新建英坭五十二層一百式十尺長線閣樓宇一座每月收租四百壹十元現與本省著名大商公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩固無空租之處每年月租按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家屋
隔細街半步落之新三睡房兩件屋一間坐落土庫俱全火爐間地磚廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定東街六百號步落旅館生意房房四十間時興與館生客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用十餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

王耀伯

描叙中國倫理思想動人佳構

餘音

★最新辦到

香港發聲唱片：三十二
 ①美奴傳，癡玉觀音 ②屈屈問天，苦風驚燈
 ③文天祥， ④拉拉郎配，牛車扯官
 ⑤金寶佛冤，牛車扯官 ⑥六里江亭，陳大風
 ⑦滿洲愁路，瀟湘夜雨 ⑧琵琶上落，黛玉歸太
 ⑨力呀君出界，紅線女 ⑩半判阿烈傳，（上下集）
 ⑪搜書寫狀，紅線女 ⑫閩漢艸，馬師曾
 ⑬國連環計，馮鏡華 ⑭歡迎 C. D. 交易

[illegible]